

及早行動：落實可持續的廢物管理方案

Act Now to Implement a Sustainable Waste Management Solution for Hong Kong

廢物管理策略
進展匯報

Update on Waste Management Strategies



迫在眉睫的廢物問題

An imminent waste problem



多管齊下 缺一不可：2011年的行動綱領

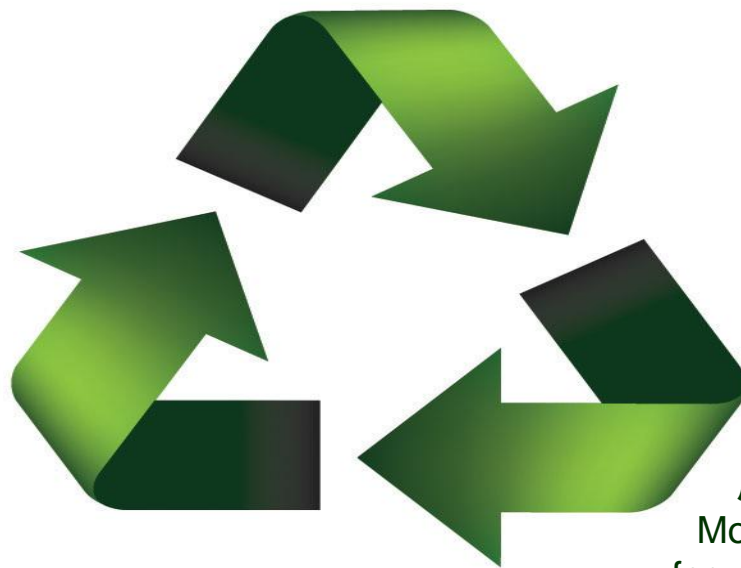
Multi-pronged Action Agenda

- 廢物 / 灰燼的最終處理
Ultimate disposal of wastes/ ashes
- 其壽命取決於減廢成效和現代化處理設施的容量
Life span contingent upon other efforts

及時擴建
堆填區
Timely landfill extension

減廢 . 回收
Reduce & Recycle

- 從源頭減少廢物,減輕下游處理的負擔
At-source reduction reduces pressure on subsequent treatment
- 不會100%解決廢物問題
Cannot remove ALL wastes



現代化
處理設施
Modern facilities
for waste treatment

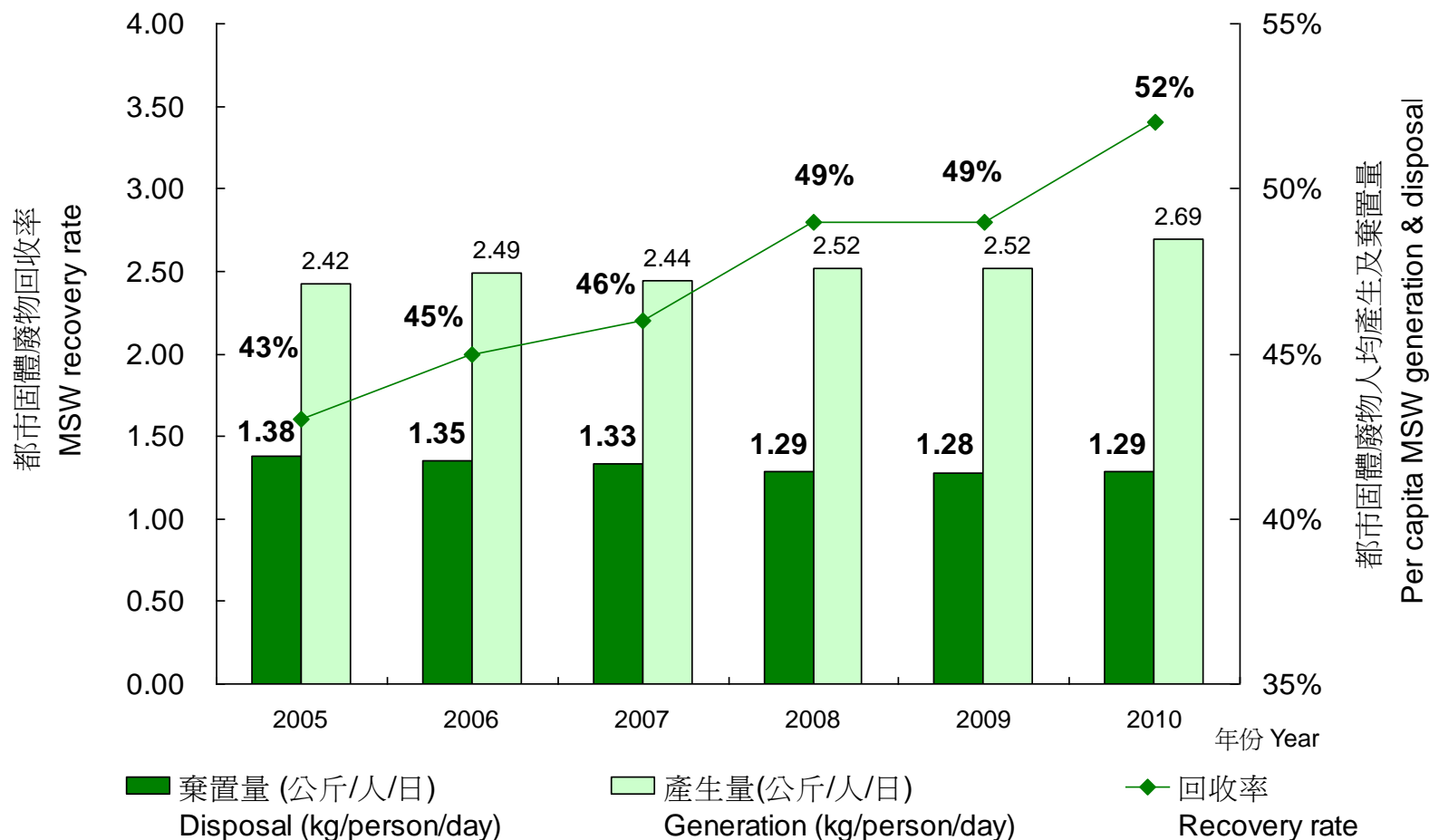
- 有效減少廢物體積達90%，減少堆填區的用地
Reduce volume of wastes by 90%, hence reducing land used for landfilling



綠色香港 我鍾意
I Love Hong Kong
I Love GREEN

減廢回收工作逐漸取得成果

Waste reduction and recycling achieving results



減廢回收

Reduce & recycle

政策及法規 **POLICY & LEGISLATION**

- 以立法、加強硬件支援、教育 / 推廣和支持產業發展為重點
Our priorities: legislation, strengthening infrastructure support, publicity & public education, as well as facilitating development of environmental industries
- 進一步落實生產者責任制：(1) 全面推行塑膠購物袋環保徵費；(2) 立法規管廢電器電子產品回收
Progressive implementation of producer responsibility schemes : (1) extension of plastic bag levy to all retailers; and (2) mandatory recovery of WEEE
- 就廢物收費諮詢公眾，並將按結果建議的未來路向
To draw up way forward on waste charging, subject to result of public consultation

硬件支援

Infrastructure Support

- 廢物源頭分類計劃覆蓋80+%人口
SSP covered 80+% of population
- 新建住宅建築物須依法逐層設置源頭分類設施
Statutory requirement for all new domestic buildings to provide refuse storage & recovery facilities
- 資助屋苑、非政府機構及學校減少或處理廚餘
Support housing estates, NGOs and schools to reduce or treat food wastes

建立社區回收網絡

Building Community Recycling Network

- 在各社區設有超過350個社區回收點，透過面對面宣傳，鼓勵公眾參與減廢及回收
350 community recycling points for face-to-face promotion, encouraging the public to participate in reduction and recycling
- 促進收集可回收物料，例如塑膠、玻璃樽及小型廢電器電子產品等
Facilitate collection of recyclables, such as plastic, glass bottles and small WEEE

資助 / 教育

Funding/ Education

- 環境及自然保育基金自2007年撥出1億8千萬元，支持逾200個減廢回收項目
A total of \$180 million has been granted by ECF since 2007 to support 200+ waste-related projects so far
- 加強與政府部門、區議會、社會服務機構等合作，作推廣教育
Work closely with government departments, district councils and social service organisations

引入現代化設施

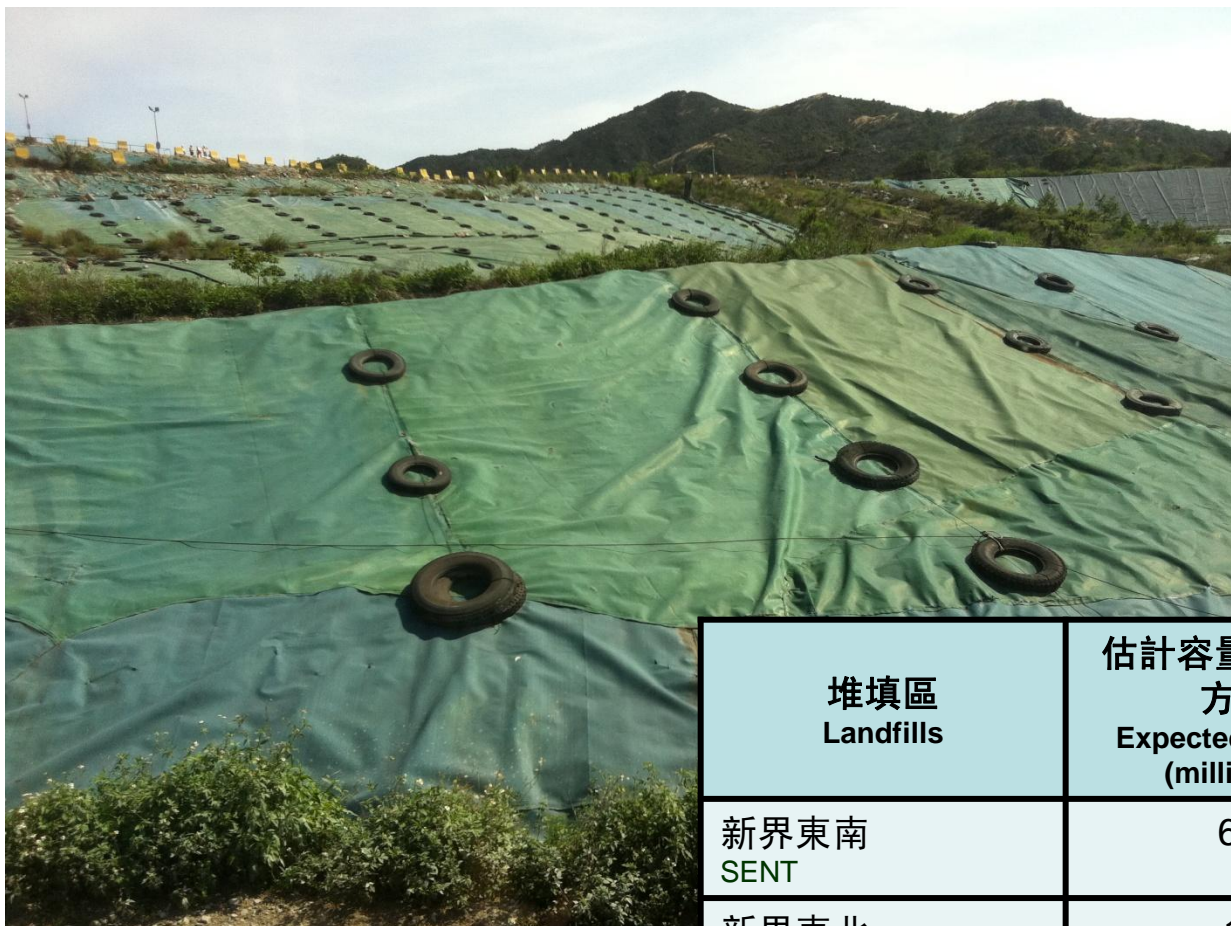
Introduce modern facilities



擬建設施 Proposed facilities	每日處理量 (公噸) Daily capacity (tonnes)	最新進展 Latest Position
污泥處理設施 Sludge treatment facility	2,000	預計於2013年落成 To be completed in 2013
有機資源（廚餘）回收中心 Organic waste treatment facility	第一期 / Phase I : 200	招標工作進行中 Tendering in progress
	第二期 / Phase II: 300	規劃中 Under planning
綜合廢物管理設施 IWMF	3,000	即將申請撥款 Funding application upcoming

及時擴建堆填區

Timely extension of landfills



堆填區 Landfills	估計容量 (百萬立 方米) Expected capacity (million m ³)	預計落成時間 Commissioning
新界東南 SENT	6.5	2014
新界東北 NENT	19	2016
新界西 WENT	81	2018

逐步落實廢物管理措施

Gradual implementation of waste management measures

今日 (today)

- 回收率：52%
Recovery rate at 52%
- 回收設施覆蓋人口
80%
Recycling facilities
cover 80% of population
- 膠袋徵費第一期業
已實施
Plastic shopping bag
levy Phase I in place

每日堆填：

13,800公噸

(tonnes / day
landfilled)



2015年

- 回收率：55%
Recovery rate at 55%
- 生產者責任計劃陸續
實施
Other PRS kicks in
- 污泥處理設施啓用
(2013)
Sludge treatment facility in
operation
- 第一期有機資源回收
中心啓用
Phase I of OWTF in
operation

每日堆填：

11,500公噸

(tonnes / day landfilled)



2018年

- 回收率：假設不變
Recovery rate assumed unchanged
- 生產者責任計劃陸續實施
Other PRS continues to be
implemented
- 第一期綜合廢物管理設施啓
用
Phase I of IWTF in operation
- 第二期有機資源回收中心啓
用
Phase II of OWTF in operation

每日堆填：

8,500公噸

(tonnes / day landfilled)



綠色香港 我鍾意
I Love Hong Kong
I Love GREEN

單靠減廢、堆填能完全解決廢物問題嗎？

Can reduction & landfilling alone resolve waste problem?

- 世界上沒有城市能單靠回收而完全解決廢物問題

No city in the world can resolve waste problem solely through waste recovery

	回收 Recovery	焚化 Incineration	堆填及其他 Landfill & Others
首爾 Seoul	68%	19%	13%
臺北市 Taipei	58%	42%	只供填埋飛灰 For ashes only
香港 HK	52	0%	48%
新加坡 Singapore	48%	51%	1%
東京 Tokyo	23%	74%	3%
倫敦 London	28%	24%	48%

(都市固體廢物數字)
(Municipal Solid Wastes Figures)

- ✓ 香港在加強各項減廢措施的同時，必須着手籌備引入現代化的先進設施，並及時擴建堆填區

Hong Kong must make plans for introducing modern facilities and extend our landfills while we strengthen effort to reduce waste at source

引入現代化設施，還能一拖再拖嗎？

Can we afford further delays in building modern facilities?

- 計劃中的設施會以現代化、國際上行之有效、安全、可靠和符合環保原則的技術，配以專業、高透明度的運作為標準

Planned facilities will adopt modern, internationally-proven, safe, reliable and environmentally-friendly technology and be operated professionally and transparently

- 設施可大大減少廢物體積，有助舒緩對堆填區空間的壓力，延長堆填區壽命

Facilities will significantly reduce the volume of wastes, hence alleviating pressure on landfill space and extending their lifespan

- 過程中能轉化再生能源，並有助減低溫室氣體排放

Through turning wastes into renewable energy, help to reduce GHG emissions

- ✓ 以每日處理3,000公噸的設施計，每年可將110萬公噸的廢物轉化為再生能源

A 3,000 tonne-a-day facility could turn an annual 1.1 million tonnes of MSW into renewable energy



綠色香港 我鍾意
I Love Hong Kong
I Love GREEN